

SUPREME COURT OF CANADA -- JUDGMENTS TO BE RENDERED IN LEAVE APPLICATIONS

OTTAWA, 2008-08-11. THE SUPREME COURT OF CANADA ANNOUNCED TODAY THAT JUDGMENT IN THE FOLLOWING APPLICATIONS FOR LEAVE TO APPEAL WILL BE DELIVERED AT 9:45 A.M. EDT ON THURSDAY, AUGUST 14, 2008. THIS LIST IS SUBJECT TO CHANGE.

FROM: SUPREME COURT OF CANADA (613) 995-4330

COUR SUPRÊME DU CANADA -- PROCHAINS JUGEMENTS SUR DEMANDES D'AUTORISATION

OTTAWA, 2008-08-11. LA COUR SUPRÊME DU CANADA ANNONCE QUE JUGEMENT SERA RENDU DANS LES DEMANDES D'AUTORISATION D'APPEL SUIVANTES LE JEUDI 14 AOÛT 2008, À 9 H 45 HAE. CETTE LISTE EST SUJETTE À MODIFICATIONS.

SOURCE: COUR SUPRÊME DU CANADA (613) 995-4330

COMMENTS/COMMENTAIRES: comments@scc-csc.gc.ca

Note for subscribers:

The summaries of the cases are available at <http://www.scc-csc.gc.ca> :

Click on Cases and on SCC Case Information, type in the Case Number and press Search. Click on the Case Number on the Search Result screen, and when the docket screen appears, click on "Summary" which will appear in the left column.

Alternatively, click on

http://scc.lexum.umontreal.ca/en/news_release/2008/08-08-11.2a/08-08-11.2a.html

Note pour les abonnés :

Les sommaires des causes sont affichés à l'adresse <http://www.scc-csc.gc.ca> :

Cliquez sur « Dossiers », puis sur « Renseignements sur les dossiers ». Tapez le n° de dossier et appuyez sur « Recherche ». Cliquez sur le n° du dossier dans les Résultats de la recherche pour accéder au Registre. Cliquez enfin sur le lien menant au « Sommaire » qui figure dans la colonne de gauche.

Autre façon de procéder : Cliquez sur

http://scc.lexum.umontreal.ca/fr/news_release/2008/08-08-11.2a/08-08-11.2a.html

-
1. *United States of America, et al. v. Henry Anekwu* (B.C.) (Crim.) (By Leave) (32646)
 2. *Gary Sauvé v. Her Majesty the Queen* (Ont.) (Crim.) (By Leave) (32562)
 3. *Sentinel Hill No. 29 Limited Partnership, et al. v. Attorney General of Canada* (Ont.) (Civil) (By Leave) (32580)
 4. *Arthur Kissel a.k.a. Arthur Froom v. United States of America* (Ont.) (Crim.) (By Leave) (32574)
 5. *Arthur Kissel a.k.a. Arthur Froom v. Minister of Justice of Canada* (Ont.) (Crim.) (By Leave) (32575)
 6. *Rodney King v. Her Majesty the Queen* (Ont.) (Crim.) (By Leave) (32337)

7. *Stephen Joel Goldman c. Law Society of Upper Canada* (Ont.) (Civile) (Autorisation) (32573)
8. *N.P.C. v. Her Majesty the Queen* (Ont.) (Crim.) (By Leave) (32541)
9. *Zekrollah Walizadah v. Her Majesty the Queen* (Ont.) (Crim.) (By Leave) (32532)
10. *Hastings Park Conservancy v. City of Vancouver* (B.C.) (Civil) (By Leave) (32645)
11. *City of Edmonton v. Agnes Slavik* (Alta.) (Civil) (By Leave) (32597)
12. *Bagambake Eugene Munderere, et al. v. Minister of Citizenship and Immigration* (F.C.) (Civil) (By Leave) (32602)
13. *George Sedrak v. Minister of Social Development* (F.C.) (Civil) (By Leave) (32610)
14. *X. c. Sa Majesté la Reine* (Qc) (Crim.) (Autorisation) (32558)

32646 United States of America and Canada (Minister of Justice) v. Henry Anekwu (B.C.) (Criminal) (By Leave)

Criminal law - Extradition - Whether the Court of Appeal erred in its interpretation of s. 32(2) of the *Extradition Act*, S.C. 1999, c. 18, in holding that a hearsay summary of evidence gathered in Canada contained in a record of the case does not “satisfy the rules of evidence under Canadian law” within the meaning of this subsection.

The Respondent is being sought by the Requesting State to stand trial on charges relating to fraudulent telemarketing activities that targeted elderly U.S. residents. The Requesting State tendered evidence in support of the Respondent’s committal in the form of a record of the case. Much of the evidence summarized in the record of the case was gathered in Canada.

September 7, 2006
 Supreme Court of British Columbia
 (Morrison J.)
 Neutral citation: 2006 BCSC 1363

Respondent’s committal ordered

April 1, 2008
 Court of Appeal for British Columbia (Vancouver)
 (Prowse, Smith and Chiasson (dissenting) JJ.A.)
 Neutral citation: 2008 BCCA 138

Respondent’s appeal of committal order allowed

May 21, 2008
 Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

32646 États-Unis d’Amérique et Canada (ministre de la Justice) c. Henry Anekwu (C.-B.) (Criminelle) (Sur autorisation)

Droit criminel - Extradition - La Cour d’appel s’est-elle trompée dans son interprétation du par. 32(2) de la *Loi sur l’extradition*, L.C. 1999, ch. 18, en statuant qu’un résumé de la preuve par oui-dire n’est pas « admis en conformité avec le droit canadien » au sens de ce paragraphe?

L’État requérant demande l’extradition de l’intimé pour que celui-ci subisse son procès relativement à des accusations en rapport avec des activités frauduleuses de télémarketing qui ciblaient des personnes âgées aux États-Unis. L’État requérant a présenté une preuve au soutien de l’incarcération de l’intimé sous forme de dossier d’extradition. Une grande partie des éléments de preuve résumés dans le dossier d’extradition a été recueillie au Canada.

7 septembre 2006
Cour suprême de la Colombie-Britannique
(juge Morrison)
Référence neutre: 2006 BCSC 1363

Incarcération de l'intimé ordonnée

1^{er} avril 2008
Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver)
(juges Prowse, Smith et Chiasson (dissident))
Référence neutre : 2008 BCCA 138

Appel de l'ordonnance d'incarcération de l'intimé
accueilli

21 mai 2008
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

32562 Gary Sauvé v. Her Majesty The Queen (Ont.) (Criminal) (By Leave)

Charter of Rights (ss. 7, 9, 10, 11) - Life, liberty and security of person - Evidence - Detention - Privilege - Proceedings in criminal matters - Whether a miscarriage of justice has occurred - Whether the Crown failed to protect the Applicant from being beaten, tortured and abused while in pre-trial custody - Whether the Crown failed to disclose evidence and facts showing the innocence of the Applicant and maliciously prosecuted the Applicant by conducting serious abuses of the process of the criminal justice system - Whether *Charter* was infringed by Crown judge shopping and evidence shopping - Whether on appeal the Crown failed to disclose abuses despite being made fully aware of such abuse by way of a civil action and affidavit - Whether a Canadian citizen accused of a crime should be beaten, tortured and abused while in custody - Right to testify in a court of law without fear, threats, abuse and of sound mind - Right to liberty, to presumption of innocence and to a fair trial and to not be abused, beaten or tortured while in custody - Whether admitting inculpatory evidence when there is reasonable doubt infringes *Charter* - Whether illegal detention and questioning infringed *Charter* - Whether basing criminal accusations on privileged documents infringed *Charter*.

The Applicant, an RCMP officer, was a defendant in a paternity action commenced by Guylaine Grenier. Grenier was represented by Fannie Côtes. During the course of the paternity proceedings, Côtes received documents from the Applicant. Based on three such documents, Grenier and Côtes contacted the police and complained of fear for their safety. The Applicant faxed one of the documents to Côtes and hand-delivered the second document to Côtes' office. The third document was forwarded to Côtes after it was filed by the Applicant with the Supreme Court of Canada in proceedings related to the paternity suit.

March 7, 2005
Ontario Court of Justice
(Fraser J.)

Conviction on two counts of criminal harassment;
acquittal on two counts of uttering a death threat

December 14, 2007
Court of Appeal for Ontario
(Doherty, Moldaver, MacPherson J.J.A.)
Neutral citation: 2007 ONCA 888

Appeal from convictions and sentences dismissed

March 26, 2008
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

April 4, 2008
Supreme Court of Canada

Motion for extension of time to apply for leave to appeal
and motion to lead fresh evidence filed

May 8, 2008
Supreme Court of Canada

Motion to enter fresh evidence filed

32562 Gary Sauvé c. Sa Majesté la Reine (Ont.) (Criminelle) (Sur autorisation)

Charte des droits (art. 7, 9, 10, 11) - Vie, liberté et sécurité de la personne - Preuve - Détention - Privilège - Procédure en matière criminelle - Y a-t-il eu erreur judiciaire? - Le ministère public a-t-il omis de protéger le demandeur contre des coups, de la torture et des mauvais traitements pendant son emprisonnement avant la tenue du procès? - Le ministère public a-t-il omis de communiquer de la preuve et des faits montrant l'innocence du demandeur et a-t-il poursuivi le demandeur avec malveillance en commettant de graves abus de la procédure du système de justice pénale? - Le ministère public a-t-il violé la *Charte* par sa recherche d'un juge accommodant et d'une preuve? - En appel, le ministère public a-t-il omis de divulguer des abus, même après en avoir été pleinement informé dans une action civile et par affidavit? - Est-il acceptable qu'un citoyen canadien accusé d'un crime soit battu, torturé et maltraité pendant sa détention? - Droit de témoigner devant une cour de justice sans crainte, menaces, mauvais traitements, en étant sain d'esprit - Droit à la liberté, à la présomption d'innocence et à un procès équitable, et de ne pas être maltraité, battu ou torturé pendant sa détention - Le fait d'admettre une preuve inculpatrice alors qu'il y a un doute raisonnable viole-t-il la *Charte*? - La détention et un interrogatoire illégaux violent-ils la *Charte*? - Le fait de porter des accusations criminelles sur la foi de documents privilégiés violait-il la *Charte*?

Le demandeur, un agent de la GRC, était défendeur dans une action en recherche de paternité intentée par Guylaine Grenier. Madame Grenier était représentée par Fannie Côtes. Pendant l'instance en recherche de paternité, M^c Côtes a reçu des documents du demandeur. Sur la foi de trois de ces documents, M^{me} Grenier et M^c Côtes ont communiqué avec la police et se sont plaintes de crainte pour leur sécurité. Le demandeur avait télécopié un des documents à M^c Côtes et remis en main propre le deuxième document au bureau de M^c Côtes. Le troisième document a été transmis à M^c Côtes après que le demandeur l'a déposé à la Cour suprême du Canada dans une instance liée à la poursuite en recherche de paternité.

7 mars 2005 Cour de justice de l'Ontario (juge Fraser)	Déclaration de culpabilité sous deux chefs de harcèlement criminel; acquittement sous deux chefs de menaces de mort
14 décembre 2007 Cour d'appel de l'Ontario (juges Doherty, Moldaver et MacPherson) Référence neutre : 2007 ONCA 888	Appel des déclarations de culpabilité et des peines rejeté
26 mars 2008 Cour suprême du Canada	Demande d'autorisation d'appel déposée
4 avril 2008 Cour suprême du Canada	Requête en prorogation de délai pour demander l'autorisation d'appel et requête en vue de produire de nouveaux éléments de preuve déposés
8 mai 2008 Cour suprême du Canada	Requête en vue de déposer de nouveaux éléments de preuve déposée

32580 Sentinel Hill No. 29 Limited Partnership, Sentinel Hill No. 30 Limited Partnership, Sentinel Hill No. 31 Limited Partnership, Sentinel Hill No. 116 Limited Partnership, Sentinel Hill No. 155 Limited Partnership, Sentinel Hill No. 178 Limited Partnership, Sentinel Hill No. 73 Limited Partnership, Sentinel Hill No. 77 Limited Partnership et al. v. Attorney General of Canada (Ont.) (Civil) (By Leave)

Taxation - Income tax - Restitution - Partnerships - Losses - Partnerships actions for damages for unjust enrichment against the Respondent dismissed - What principles of restitution apply in an action for mistaken payment of taxes? - Does the *Income Tax Act* operate as a complete code to exclude restitutionary recovery in actions brought by parties to whom the Act does not provide an effective remedy? - In circumstances where the Court of Appeal accepted the enrichment of the Respondent and the deprivation of the Applicants, is it appropriate to drive the Applicants from the judgment seat in this developing area of law?

The Applicants are each Ontario limited partnerships formed to participate in tax sheltered investments in film and television productions with non-resident film studios. Believing that certain fees payable under the agreements with the

non-resident studios were deductible, they deducted the amount of the payments to the non-residents from their income tax, and withheld and remitted to the Canada Revenue Agency (CRA) on behalf of the non-residents, the applicable withholding tax relative to the payments, as required by Part XIII of the *Income Tax Act*, R.S.C. 1985 (5th Supp.), c. 1. Subsequently, CRA reassessed the Applicants by denying a portion of the payments to the non-residents that was deductible in the hands of the Applicants. Under Part XIII, if the payment is not deductible in the hands of the resident partnership, then no withholding tax is owed or payable by or on behalf of the non-residents. The Applicants brought an action against CRA in unjust enrichment, seeking the return of the taxes they mistakenly remitted on behalf of the non-residents when they believed those taxes were owing. The CRA moved under Rule 21 to have the action dismissed as a matter of law and for lack of jurisdiction.

April 13, 2007
Ontario Superior Court of Justice
(Lax J.S.C.)

Actions for damages for unjust enrichment dismissed

February 22, 2008
Court of Appeal for Ontario
(Feldman, MacFarland and Watt JJ.A.)
Neutral citation: 2008 ONCA 132

Appeal dismissed

April 22, 2008
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

32580 Sentinel Hill No. 29 Limited Partnership, Sentinel Hill No. 30 Limited Partnership, Sentinel Hill No. 31 Limited Partnership, Sentinel Hill No. 116 Limited Partnership, Sentinel Hill No. 155 Limited Partnership, Sentinel Hill No. 178 Limited Partnership, Sentinel Hill No. 73 Limited Partnership, Sentinel Hill No. 77 Limited Partnership et al. c. Procureur général du Canada (Ont.) (Civile) (Sur autorisation)

Fiscalité - Impôt sur le revenu - Restitution - Sociétés - Pertes - Actions en dommages-intérêts fondées sur l'enrichissement sans cause intentées par les sociétés contre l'intimé, rejetées - Quels principes de restitution s'appliquent dans une action pour paiement d'impôts fait par erreur? - La *Loi de l'impôt sur le revenu* constitue-t-il un code complet qui exclut le recouvrement aux fins de restitution dans des actions intentées par des parties à qui la loi n'accorde pas de recours efficace? - Dans une situation où la Cour d'appel a pris acte de l'enrichissement de l'intimé et de la privation des demandresses, convient-il de priver celles-ci d'un jugement dans ce domaine du droit en voie d'élaboration?

Les demandresses sont chacune des sociétés en commandite ontariennes créées pour participer à des abris fiscaux déterminés dans des productions cinématographiques et télévisuelles avec des studios de cinéma non-résidents. Croyant que certains frais payables en vertu des ententes conclues avec les studios non-résidents étaient déductibles, elles ont déduit de leur impôt sur le revenu le montant des paiements à des non-résidents et ont retenu et versé à l'Agence du revenu du Canada (ARC) pour le compte des non-résidents, les retenues d'impôt relatives aux paiements, comme le prescrit la Partie XIII de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, L.R.C. 1985 (5^e suppl.), ch. 1. Par la suite, l'ARC a établi une nouvelle cotisation pour les demandresses en refusant une partie des paiements à des non-résidents qui était déductible entre les mains des demandresses. En vertu de la Partie XIII, si le paiement n'est pas déductible entre les mains de la société résidente, aucune retenue d'impôt n'est exigible ou payable par les non-résidents ou pour leur compte. Les demandresses ont intenté une action en enrichissement sans cause contre l'ARC, sollicitant le remboursement des impôts qu'elles ont versé par erreur pour le compte des non-résidents alors qu'elles croyaient que ces impôts étaient exigibles. L'ARC a présenté une motion en vertu de la règle 21 pour le rejet de l'action pour une question de droit et pour manque de compétence.

13 avril 2007
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(juge Lax)

Actions en dommages-intérêts en enrichissement sans cause rejetées

22 février 2008
Cour d'appel de l'Ontario
(juges Feldman, MacFarland et Watt)
Référence neutre : 2008 ONCA 132

Appel rejeté

22 avril 2008
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

32574 Arthur Kissel a.k.a. Arthur Froom v. United States of America (Ont.) (Criminal) (By Leave)

Criminal law - Extradition - Appeal - Whether the Court of Appeal erred in concluding that the extradition judge did not misapply *Ferras* - Whether the extradition judge erred in committing the Applicant for extradition on fraud and money laundering in the absence of any evidence that any of the complainant insurance companies had made a payment, in any amount, on any of the allegedly fraudulent claims described in the evidence - Whether the extradition judge erred in committing the Applicant for extradition on conspiracy to commit fraud in the absence of any reliable evidence that the Applicant had entered into an agreement to commit the alleged fraud with another person.

The Applicant, a citizen of the U.S., is being sought by the Requesting State to stand trial on allegations of conspiracy to commit fraud, fraud and laundering the proceeds of crime. It is alleged that the Applicant and others submitted numerous fraudulent claims to health insurance companies for payment of cosmetic procedures. It is further alleged that some of the funds generated by the scheme were transferred from the U.S. to Canada. An authority to proceed was issued in July 2001. The Applicant sought unsuccessfully to quash it.

December 6, 2006
Ontario Superior Court of Justice
(Beaulieu J.)

Applicant's committal ordered

March 28, 2008
Court of Appeal for Ontario
(Feldman, Sharpe and Simmons JJ.A.)
Neutral citation: 2008 ONCA 208

Applicant's appeal dismissed

May 27, 2008
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

32574 Arthur Kissel, aussi appelé Arthur Froom c. États-Unis d'Amérique (Ont.) (Criminelle) (Sur autorisation)

Droit criminel - Extradition - Appel - La Cour d'appel a-t-elle fait une erreur en arrivant à la conclusion que le juge d'extradition avait correctement appliqué *Ferras*? - Le juge d'extradition a-t-il fait une erreur en ordonnant la mise en détention du demandeur en vue de son extradition relativement à des accusations de fraude et de recyclage des produits de la criminalité, alors qu'il n'existait aucune preuve que les compagnies d'assurance plaignantes aient versé une quelconque somme en relation avec l'une ou l'autre des demandes d'indemnité frauduleuses décrites dans la preuve? - Le juge d'extradition a-t-il fait une erreur en ordonnant la mise en détention du demandeur en vue de son extradition relativement à un complot pour commettre une fraude, malgré l'absence de preuve crédible selon laquelle le demandeur s'était entendu avec une autre personne en vue de commettre la fraude alléguée?

L'État requérant demande l'extradition du demandeur, un citoyen américain, pour qu'il subisse un procès relativement à des accusations de complot en vue de commettre une fraude, de fraude et de recyclage des produits de la criminalité. On reproche au demandeur et à d'autres personnes d'avoir présenté à des compagnies d'assurance-maladie de nombreuses demandes d'indemnisation frauduleuses concernant le paiement d'interventions de chirurgie esthétique. On soutient en outre qu'une partie des sommes obtenues grâce à ce stratagème ont été transférées des États-Unis au Canada. Un arrêté introductif d'instance a été pris en juillet 2001. Le demandeur a tenté en vain de le faire annuler.

6 décembre 2006
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(juge Beaulieu)

Mise en détention du demandeur ordonnée

28 mars 2008
Cour d'appel de l'Ontario
(juges Feldman, Sharpe et Simmons)
Référence neutre : 2008 ONCA 208

Appel du demandeur rejeté

27 mai 2008
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

32575 Arthur Kissel a.k.a. Arthur Froom v. Minister of Justice of Canada (Ont.) (Criminal) (By Leave)

Criminal law - Extradition - Judicial review - Whether the Minister of Justice was obligated to give reasons for the Applicant's surrender even though the Applicant chose not to make submissions - Whether the Court of Appeal erred by regarding the letter sent by the Minister of Justice to the Applicant after learning of the application for judicial review as "Reasons".

The Applicant, a citizen of the U.S., is being sought by the Requesting State to stand trial on allegations of conspiracy to commit fraud, fraud and laundering the proceeds of crime. It is alleged that the Applicant and others submitted numerous fraudulent claims to health insurance companies for payment of cosmetic procedures. It is further alleged that some of the funds generated by the scheme were transferred from the U.S. to Canada. An authority to proceed was issued in July 2001. The Applicant sought unsuccessfully to quash it.

March 5, 2007
Minister of Justice
(The Honourable Rob Nicholson, P.C., M.P.)

Applicant's surrender ordered without reasons

July 30, 2007
Minister of Justice
(The Honourable Rob Nicholson, P.C., M.P.)

Letter sent explaining circumstances and rationale surrounding Applicant's surrender order

March 28, 2008
Court of Appeal for Ontario
(Feldman, Sharpe and Simmons JJ.A.)
Neutral citation: 2008 ONCA 208

Applicant's application for judicial review allowed in part

May 27, 2008
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

32575 Arthur Kissel, aussi appelé Arthur Froom c. Ministre de la Justice du Canada (Ont.) (Criminelle) (Sur autorisation)

Droit criminel - Extradition - Contrôle judiciaire - Le ministre de la Justice avait-il l'obligation de motiver l'extradition du demandeur même si ce dernier avait décidé de ne pas présenter d'arguments? - La Cour d'appel a-t-elle fait une erreur en considérant comme des « motifs » la lettre envoyée au demandeur par le ministre de la Justice après qu'il eut pris connaissance de la demande de contrôle judiciaire?

L'État requérant demande l'extradition du demandeur, un citoyen américain, pour qu'il subisse un procès relativement à des accusations de complot en vue de commettre une fraude, de fraude et de recyclage des produits de la criminalité. On reproche au demandeur et à d'autres personnes d'avoir présenté à des compagnies d'assurance-maladie de nombreuses demandes d'indemnisation frauduleuses concernant le paiement d'interventions de chirurgie esthétique. On soutient en outre qu'une partie des sommes obtenues grâce à ce stratagème ont été transférées des États-Unis au Canada. Un arrêté introductif d'instance a été pris en juillet 2001. Le demandeur a tenté en vain de le faire annuler.

5 mars 2007
Ministre de la Justice
(L'honorable Rob Nicholson, C.P., député)

Extradition du demandeur ordonnée sans motifs

30 juillet 2007
Ministre de la Justice
(L'honorable Rob Nicholson, C.P. député)

Lettre envoyée pour expliquer les circonstances et le fondement de l'ordonnance d'extradition du demandeur

28 mars 2008
Cour d'appel de l'Ontario
(juges Feldman, Sharpe et Simmons)
Référence neutre : 2008 ONCA 208

Demande de contrôle judiciaire présentée par le
demandeur accueillie en partie

27 mai 2008
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

32337 Rodney King v. Her Majesty The Queen (Ont.) (Criminal) (By Leave)

(PUBLICATION BAN IN CASE)

Criminal law - Trial - Fitness to stand trial - Whether the Court of Appeal erred in its interpretation of the test or requirements for being found unfit to stand trial - Whether the Court of Appeal erred by holding that it is "a matter for the authorities" to determine whether the information should be amended rather than a matter for the Court of Appeal.

The Applicant was charged with a number of serious offences, including attempted murder of a police officer. The Applicant disavows that he is Rodney King.

February 13, 2007
Ontario Court of Justice
(Waugh J.)

Applicant found unfit to stand trial for attempted murder, illegal possession of a firearm and ammunition, illegal position of an electroshock weapon (Taser), and intent to wound

October 18, 2007
Court of Appeal for Ontario
(Moldaver, Feldman and Armstrong JJ.A.)
Neutral citation: 2007 ONCA 713

Applicant's appeal dismissed

May 26, 2008
Supreme Court of Canada

Applications for an extension of time and leave to appeal filed

32337 Rodney King c. Sa Majesté la Reine (Ont.) (Criminelle) (Sur autorisation)

(ORDONNANCE DE NON-PUBLICATION DANS LE DOSSIER)

Droit criminel - Procès - Aptitude à subir son procès - La Cour d'appel s'est-elle trompée dans son interprétation du critère ou des conditions qui permettent de conclure à l'inaptitude à subir son procès? - La Cour d'appel a-t-elle eu tort de statuer qu'[TRADUCTION] « il appartient aux autorités », plutôt qu'à la Cour d'appel, de juger s'il y a lieu de modifier la dénonciation?

Le demandeur a été accusé d'avoir commis plusieurs infractions graves, notamment de tentative de meurtre d'un policier. Le demandeur nie être Rodney King.

13 février 2007
Cour de justice de l'Ontario
(juge Waugh)

Demandeur jugé inapte à subir son procès pour tentative de meurtre, possession illégale d'une arme à feu et de munitions, possession illégale d'une arme à électrochoc (Taser), et intention de blesser

18 octobre 2007
Cour d'appel de l'Ontario
(juges Moldaver, Feldman et Armstrong)
Référence neutre : 2007 ONCA 713

Appel du demandeur rejeté

26 mai 2008
Cour suprême du Canada

Demandes de prorogation de délai et d'autorisation d'appel déposées

32573 Stephen Joel Goldman v. Law Society of Upper Canada (Ont.) (Civil) (By Leave)

Law of professions – Barrister and solicitors – Practice of law by unauthorized person – Whether Applicant’s fundamental rights violated – Whether Court of Appeal erred in affirming trial judgment.

The Respondent, the Law Society of Upper Canada, applied to the Superior Court of Justice under the *Law Society Act*, R.S.O. 1990, c. L.8, for an order prohibiting the Applicant from practising law. The application was allowed and the Applicant’s counterclaim dismissed. The Applicant’s subsequent appeal was dismissed.

March 22, 2007
Ontario Superior Court of Justice
(Maranger J.)
Neutral citation:

Respondent’s application allowed; Applicant’s counterclaim dismissed

January 28, 2008
Ontario Court of Appeal
(Weiler and Sharpe JJ.A. and Pardu J. (*ad hoc*))
Neutral citation: 2008 ONCA 67

Appeal dismissed

April 11, 2008
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal and motion to extend time filed

32573 Stephen Joel Goldman c. Law Society of Upper Canada (Ont.) (Civile) (Autorisation)

Droit des professions – Avocats et procureurs – Exercice de la profession d’avocat par une personne non-autorisée – Les droits fondamentaux du demandeur ont-ils été violés? – La Cour d’appel a-t-elle erré en confirmant la décision de première instance?

L’intimé, le Barreau du Haut-Canada, a fait une demande à la Cour supérieure de justice en vertu de la *Loi sur le Barreau*, L.R.O. 1990, c. L.8, recherchant une ordonnance interdisant le demandeur d’agir en qualité d’avocat. La demande a été accueillie et la demande reconventionnelle du demandeur a été rejetée. L’appel subséquent du demandeur a été rejeté.

Le 22 mars 2007
Cour supérieure de justice de l’Ontario
(Le juge Maranger)
Référence neutre :

Demande de l’intimé accueillie; demande reconventionnelle du demandeur rejetée

Le 28 janvier 2008
Cour d’appel de l’Ontario
(Les juges Weiler, Sharpe et Pardu (*ad hoc*))
Référence neutre : 2008 ONCA 67

Appel rejeté

Le 11 avril 2008
Cour suprême du Canada

Demande d’autorisation d’appel et requête en prorogation du délai déposées

32541 N.P.C. v. Her Majesty The Queen (Ont.) (Criminal) (By Leave)

(PUBLICATION BAN IN CASE) (PUBLICATION BAN ON PARTY)

Criminal law - Charge to jury - Evidence - Accused found to be dangerous offender and receiving indeterminate sentence - Whether it is incumbent upon a trial judge to explicitly correct the Crown's improper invitation to a jury in closing argument that it may consider the similarities between the evidence of the two complainants, where there has been no similar fact application - Whether the court must instruct the jury not to engage in propensity reasoning where there is

evidence of uncharged misconduct - Where such an instruction is not given, whether the application of the curative proviso is, absent unusual factual circumstances, inappropriate.

The Applicant, C., was convicted by a judge sitting with a jury of several counts of sexually assaulting his two step-daughters when they were between twelve and sixteen and nine and twelve years of age respectively, during the period of time from 1984 to 1988, when he was married to their mother. C. and the complainants' mother had a violent relationship and both drank heavily. The girls both testified that he had sexually assaulted them on numerous occasions when he came into the room that they shared at night. He often held a knife to their throats and threatened to kill their mother if they told anyone about the assaults. Although they shared a bedroom, neither recalled hearing or seeing the other being assaulted. They did not report the abuse until 1994, after C. was charged with sexually assaulting his nephew. In 1996, following his conviction, C. was found to be a dangerous offender and received an indeterminate sentence. On appeal, he submitted that the fairness of his trial had been compromised in two ways. First, the jury was exposed to evidence of his bad character in the form of spousal assault and drug and alcohol abuse, as well as the multiple charges and complainants, without a caution from the judge to the jury about the danger of convicting the accused on the basis of propensity reasoning. Secondly, in the closing address, the Crown invited the jury to "consider the similarities" in the testimony of the two complainants, without having first made a similar fact evidence application. The trial judge did not address the similar fact issue in his charge to the jury.

February 16, 2006 Ontario Court of Justice (General Division) (Borkovich J.)	Applicant convicted of several counts of sexual assault-related offences
October 2, 1996 Ontario Court of Justice (General Division) (Borkovich J.)	Applicant declared a dangerous offender and received indeterminate sentence
June 22, 2007 Court of Appeal for Ontario (Feldman, Gillese and Armstrong JJ.A.)	Appeals dismissed
April 11, 2008 Supreme Court of Canada	Applications for extension of time and for leave to appeal filed

32541 N.P.C. c. Sa Majesté la Reine (Ont.) (Criminelle) (Sur autorisation)

(ORDONNANCE DE NON-PUBLICATION DANS LE DOSSIER) (ORDONNANCE DE NON-PUBLICATION VISANT UNE PARTIE)

Droit criminel - Exposé au jury - Preuve - Accusé déclaré délinquant dangereux et condamné à une peine d'une durée indéterminée - Le juge de première instance est-il tenu de corriger d'une manière explicite les propos du ministère public qui, dans sa plaidoirie, indique à tort au jury qu'il peut prendre en considération les similitudes dans les témoignages des deux plaignantes, alors qu'aucune demande de preuve de faits similaires n'a été présentée? - Le tribunal doit-il demander au jury de ne pas s'engager dans un raisonnement fondé sur la propension lorsqu'il existe une preuve d'inconduite n'ayant pas fait l'objet d'accusations? - Lorsqu'une telle directive n'est pas donnée, l'application de la disposition réparatrice est-elle inappropriée, en l'absence de circonstances factuelles inhabituelles?

Le demandeur, C., a été déclaré coupable par un juge siégeant avec jury relativement à plusieurs chefs d'agressions sexuelles commises à l'endroit de ses deux belles-filles, âgées au moment des faits de douze à seize ans dans un cas et de neuf à douze ans dans l'autre cas, de 1984 à 1988, lorsqu'il était marié avec leur mère. La relation entre C. et la mère des plaignantes était violente, et tous deux buvaient beaucoup. Les jeunes femmes ont témoigné qu'il s'était livré à des agressions sexuelles sur elles à de nombreuses reprises lorsqu'il venait la nuit dans la chambre qu'elles partageaient. Il leur a souvent mis un couteau sous la gorge et a menacé de tuer leur mère si elles parlaient des agressions à quelqu'un. Même si elles partageaient la même chambre, ni l'une ni l'autre ne se rappelait avoir entendu ou vu l'autre subir une agression. Elles n'ont signalé les agressions qu'en 1994, après que C. eut été accusé d'agressions sexuelles à l'endroit de son neveu. En 1996, après la déclaration de culpabilité, C. a été déclaré délinquant dangereux et a été condamné à une peine d'une durée indéterminée. En appel, il a soutenu que l'équité de son procès avait été compromise de deux façons. Premièrement, le jury a été mis au fait d'une preuve de mauvaise moralité (violence conjugale, abus d'alcool et de drogues, pluralité d'accusations et de plaignants), sans que le juge fasse une mise en garde au jury au sujet du danger

que présentait la condamnation de l'accusé sur la base d'un raisonnement fondé sur la propension. Deuxièmement, le ministère public, dans sa plaidoirie, a invité le jury à [TRADUCTION] « tenir compte des similitudes » dans le témoignage des deux plaignantes, sans avoir auparavant présenté une demande de preuve de faits similaires. Le juge de première instance n'a pas abordé la question des faits similaires dans son exposé au jury.

16 février 2006 Cour de justice de l'Ontario Court (Division générale) (juge Borkovich)	Demandeur déclaré coupable de plusieurs chefs d'agression sexuelle
2 octobre 1996 Cour de justice de l'Ontario (Division générale) (juge Borkovich)	Demandeur déclaré délinquant dangereux et condamné à une peine d'une durée indéterminée
22 juin 2007 Cour d'appel de l'Ontario (juges Feldman, Gillese et Armstrong)	Appels rejetés
11 avril 2008 Cour suprême du Canada	Demandes de prorogation de délai et d'autorisation d'appel déposées

32532 Zekrollah Walizadah v. Her Majesty The Queen (Ont.) (Criminal) (By Leave)

Criminal law - Evidence - Whether a jury must be told that the evidence only need to raise a reasonable doubt where a witness offers exculpatory identification evidence - Whether the warning on the frailties of identification evidence should be modified where the identification is not of an individual item but only of a distinguishing characteristic which could exonerate the accused - Under what circumstances should re-enactment evidence created by the police be admissible? - Where re-enactment evidence is admitted, whether the Crown should be allowed to adduce opinion evidence about what is depicted in the re-enactment.

On December 30, 1999, Mohammadul Saighani was murdered behind a warehouse in Toronto. The Applicant, Walizadah, was convicted of first degree murder by a judge and jury. His appeal to the Court of Appeal was dismissed.

April 4, 2003 Supreme Court of Ontario (Ewaschuk J.) Neutral citation:	Applicant convicted of first degree murder
July 12, 2007 Court of Appeal for Ontario (Laskin, MacPherson and LaForme JJ.A.) Neutral citation: 2007 ONCA 528	Appeal dismissed
March 26, 2008 Supreme Court of Canada	Motion for extension of time and application for leave to appeal filed

32532 Zekrollah Walizadah c. Sa Majesté la Reine (Ont.) (Criminelle) (Sur autorisation)

Droit criminel - Preuve - Faut-il dire au jury qu'il suffit que la preuve soulève un doute raisonnable lorsqu'un témoin présente une preuve d'identification disculpatoire? - La mise en garde relative à la faiblesse de la preuve d'identification devrait-elle être modifiée lorsque l'identification ne porte pas sur un article en particulier mais seulement sur une caractéristique distinctive susceptible d'exonérer l'accusé? - Dans quelles circonstances la preuve par reconstitution des faits que présente la police devrait-elle être admissible? - Si la preuve par reconstitution des faits est admise, la poursuite devrait-elle être autorisée à présenter un témoignage d'opinion au sujet des faits que relate la reconstitution?

Le 30 décembre 1999, Mohammadul Saighani a été tué derrière un entrepôt à Toronto. Le requérant, M. Walizadah, a été reconnu coupable de meurtre au premier degré par un juge et un jury. Son appel à la Cour d'appel a été rejeté.

4 avril 2003 Cour suprême de l'Ontario (juge Ewaschuk) Référence neutre :	Requérant reconnu coupable de meurtre au premier degré
12 juillet 2007 Cour d'appel de l'Ontario (juges Laskin, MacPherson et LaForme) Référence neutre : 2007 ONCA 528	Appel rejeté
26 mars 2008 Cour suprême du Canada	Dépôt de la requête en prorogation de délai et de la demande d'autorisation d'appel

32645 Hastings Park Conservancy v. City of Vancouver (B.C.) (Civil) (By Leave)

Municipal law - Administrative law - Zoning - Judicial review - Whether, in enacting a bare use and delegating everything else to administrators, Vancouver City Council improperly delegated its legislative discretion and fettered its future discretion - Whether it also violated the procedural requirements of natural justice and the statutory notice provisions under the *Vancouver Charter* - Whether jurisdiction to zone Hastings Park and make agreements concerning it lies exclusively with the Park Board, City Council, or concurrently with both.

Vancouver City Council proposed to rezone Hastings Park to allow 21 hours of gaming per day on up to 900 slot machines. Public hearings were held in July 2004. In October 2005, Council proceeded to enact the relevant amending by-law. The Applicant challenged the validity of the zoning by-law and the ability of the City to enter into a related agreement.

August 16, 2006 Supreme Court of British Columbia (Dorgan J.) Neutral citation: 2006 BCSC 1261	Applicant's petition for judicial review of zoning by-law amendment dismissed
March 20, 2008 Court of Appeal for British Columbia (Vancouver) (Kirkpatrick, Chiasson and Tysoe JJ.A.) Neutral citation: 2008 BCCA 117	Applicant's appeal dismissed
May 20, 2008 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

32645 Hastings Park Conservancy c. Ville de Vancouver (C.-B.) (Civile) (Sur autorisation)

Droit municipal - Droit administratif - Zonage - Contrôle judiciaire - En adoptant un règlement portant sur la seule utilisation et en déléguant tous les autres aspects de la question à des administrateurs, le conseil municipal de Vancouver a-t-il délégué irrégulièrement son pouvoir de réglementation et ainsi restreint son pouvoir discrétionnaire pour l'avenir? - Y a-t-il eu de la part du conseil inobservation des exigences procédurales requises par la justice naturelle et des exigences en matière de notification prévues par la *Vancouver Charter*? - Le pouvoir de déterminer le zonage du parc Hastings et de conclure des ententes s'y rapportant appartient-il exclusivement à la commission de gestion du parc (Park Board) ou au conseil municipal ou est-il exercé concurremment par ces deux entités?

Le conseil municipal de Vancouver a présenté une proposition de modification du zonage du parc Hastings afin d'autoriser l'exploitation de machine à sous (jusqu'à concurrence de 900 appareils) pendant 21 heures par jour. Des audiences publiques ont été tenues en juillet 2004. En octobre 2005, le conseil a adopté le règlement modificatif pertinent. La demanderesse a contesté la validité du règlement de zonage et le pouvoir de la Ville de conclure une entente connexe.

16 août 2006
Cour suprême de la Colombie-Britannique
(juge Dorgan)
Référence neutre : 2006 BCSC 1261

Requête du demandeur en contrôle judiciaire de la modification apportée au règlement de zonage rejetée

20 mars 2008
Cour d'appel de la Colombie-Britannique
(Vancouver)
(juges Kirkpatrick, Chiasson et Tysoe)
Référence neutre : 2008 BCCA 117

Appel du demandeur rejeté

20 mai 2008
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

32597 City of Edmonton v. Agnes Slavik (Alta.) (Civil) (By Leave)

Civil procedure - Pleadings - Amendment of third party notices to allege negligent firefighting by the City of Edmonton's Emergency Response Department - What factors should the courts consider to determine if there is a sufficient "relationship" between the original and new claims as contemplated in the statutory language "related to the conduct, transaction or events described in the original pleading", as used in s. 6 of the *Limitations Act*, R.S.A. 2000, c. L-12 or that of similar statutory language, as used in other provincial limitation acts? - Given the ever-increasing number of diverse and important roles and functions carried out by modern municipalities across Canada, does a municipality function in more than one "capacity", legal or otherwise, when carrying out those different functions or roles?

The Respondent, Agnes Slavik, brought a motion in the Court of Queen's Bench of Alberta to amend her third party notices filed in two ongoing actions to allege negligent firefighting by the City of Edmonton's Emergency Response Department ("ERD"). The original actions resulted from a fire in a 71-unit three-story residential condominium complex in which Slavik was alleged to have negligently started.

The Applicant, the City of Edmonton, resisted both applications. The Court of Queen's Bench of Alberta dismissed the applications finding that the proposed amendments were unrelated to the original claims. The Court of Appeal allowed the appeal, set aside the order below and granted Slavik leave to file and serve the amended third party notices.

June 4, 2007
Court of Queen's Bench of Alberta
(Thomas J.)
Neutral Citation: 2007 ABQB 338

Slavik's motion to amend third party notices to allege negligent firefighting by the City of Edmonton's Emergency Response Department dismissed

March 6, 2008
Court of Appeal of Alberta (Edmonton)
(Conrad, Berger and Ritter JJ.A.)

Appeal allowed, order below set aside; and Slavik granted leave to file and serve amended third party notices

32597 Ville d'Edmonton c. Agnes Slavik (Alb.) (Civile) (Sur autorisation)

Procédure civile - Actes de procédure - Modification d'avis de mise en cause pour alléguer la négligence du service des interventions d'urgence de la ville d'Edmonton lors de la lutte contre un incendie - Quels facteurs doivent être pris en compte pour déterminer s'il existe un [TRADUCTION] « lien » suffisant entre les allégations initiales et les nouvelles au vu du libellé de l'art. 6 de la *Limitations Act*, R.S.A. 2000, ch. L-12, [TRADUCTION] « [allégation] liée aux actes, à la transaction ou aux événements décrits dans l'acte de procédure initial », ou de toute disposition équivalente d'une autre loi provinciale sur la prescription des actions? - Vu le nombre sans cesse croissant des diverses fonctions importantes exercées de nos jours par les municipalités au Canada, une municipalité agit-elle à plus d'un titre, notamment sur le plan juridique, lorsqu'elle exerce ces différentes fonctions?

L'intimée, Agnes Slavik, a demandé à la Cour du Banc de la Reine de l'Alberta l'autorisation de modifier ses avis de mise en cause dans deux actions en instance afin d'alléguer la négligence du service des interventions d'urgence de la ville d'Edmonton lors de la lutte contre un incendie. Les deux actions initiales découlaient d'un incendie qui était survenu dans un ensemble immobilier résidentiel de trois étages comptant 71 unités condominiales et était imputé à la négligence de M^{me} Slavik.

La demanderesse, la ville d'Edmonton, s'est opposée aux deux demandes. La Cour du Banc de la Reine de l'Alberta les a rejetées après avoir conclu que les modifications souhaitées n'étaient pas liées aux allégations initiales. La Cour d'appel a accueilli le pourvoi, annulé l'ordonnance du tribunal inférieur et autorisé M^{me} Slavik à déposer puis signifier les avis de mise en cause modifiés.

4 juin 2007
Cour du Banc de la Reine de l'Alberta
(juge Thomas)
Référence neutre: 2007 ABQB 338

Demande de modification d'avis de mise en cause pour alléguer la négligence du service des interventions d'urgence de la ville d'Edmonton lors de la lutte contre un incendie, rejetée

6 mars 2008
Cour d'appel de l'Alberta (Edmonton)
(juges Conrad, Berger et Ritter)

Appel accueilli, ordonnance du tribunal inférieur, annulée; M^{me} Slavik autorisée à déposer puis signifier des avis de mise en cause modifiés

30 avril 2008
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

32602 Bagambake Eugene Munderere, Judith Rango, Cynthia Munderere Merekatete, Eunice Munderere Ingabire and Sarah Munderere Mugeni v. Minister of Citizenship and Immigration (FC) (Civil) (By Leave)

Administrative law - Immigration - Convention refugees - Judicial review - Standard of review - Persecution - Did the Federal Court of Appeal err in law in failing to show due deference, and thus applying the wrong standard of appellate review to the judgment of the Federal Court? - Did the Federal Court of Appeal err with respect to the applicability of the doctrine of cumulative grounds persecution to the Applicants' case?

Mr. Munderere, his spouse and their three children made a claim for refugee protection in Canada on the basis of the persecution they faced in the Democratic Republic of Congo (DRC) and in Rwanda, both countries of which they are citizens, because of their ethnicity as Congolese Tutsis. The family's claim with respect to the DRC was founded on the fear of persecution because of their ethnic origin; while born in the DRC and known in the northern and southern parts of Kivu as Banyamulenge or Banyarwanda, in the east of the country, they are considered Tutsis and are persecuted by armed forces and rebels alike. The family's claim with respect to Rwanda was founded on the general insecurity that reigns in Rwanda, particularly for Tutsis, as well as fear that if they returned, the President would simply send them to the Democratic Republic of Congo in order to further his political ambitions to seize control of North Kivu, DRC.

The claim was also founded on the long-standing persecution the Applicant's family had faced as Tutsis throughout the region, the fact that Mr. Munderere was the victim of a grenade attack in front of his home in September 2004, and finally, that the Rwandan government is intolerant of those who seek asylum in other countries.

July 26, 2006 Immigration and Refugee Board, Refugee Protection Division (Venne, Board Member)	Refugee status denied
March 28, 2007 Federal Court (Beaudry J.) Neutral citation: 2007 FC 332	Application for judicial review allowed; matter remitted to a newly constituted panel for re-determination
March 5, 2008 Federal Court of Appeal (Décary, Létourneau and Nadon JJ.A.) Neutral citation: 2008 FCA 84	Appeal allowed; judgment of the Federal Court set aside and application for judicial review dismissed
May 2, 2008 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

32602 Bagambake Eugene Munderere, Judith Rango, Cynthia Munderere Merekatete, Eunice Munderere Ingabire et Sarah Munderere Mugeni c. Ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration (CF) (Civile) (Sur autorisation)

Droit administratif - Immigration - Réfugiés au sens de la Convention - Contrôle judiciaire - Norme de contrôle - Persécution - La Cour d'appel fédérale a-t-elle commis une erreur de droit en ne manifestant pas la déférence voulue à l'égard de la décision de la Cour fédérale et en y appliquant par conséquent la mauvaise norme de contrôle en appel? - La Cour d'appel fédérale a-t-elle commis une erreur quant à l'applicabilité du principe des motifs cumulés de persécution aux demandes d'asile en cause?

Monsieur Munderere, son épouse et leurs trois enfants ont demandé l'asile au Canada au motif qu'ils étaient persécutés en République démocratique du Congo (RDC) et au Rwanda, deux pays dont ils ont la citoyenneté, du fait de leur appartenance au groupe ethnique des Tutsis congolais. Les membres de la famille ont fondé leurs demandes d'asile relativement à la RDC sur leur crainte de persécution du fait de leur origine ethnique; en effet, bien qu'ils soient nés en RDC et qu'ils soient considérés dans le Nord et le Sud du Kivu comme des Banyamulenges ou des Banyarwandas, ils sont considérés dans l'Est du pays comme des Tutsis et sont persécutés tant par les forces armées que les forces rebelles. Eu égard au Rwanda, les membres de la famille ont fondé leurs demandes d'asile sur l'insécurité générale qui règne dans ce pays, notamment pour les Tutsis, ainsi que sur la crainte que, s'ils y retournent, le président les renvoie tout simplement en RDC afin de réaliser son ambition politique de s'emparer du Nord-Kivu. En outre, les demandeurs d'asile ont invoqué la persécution de longue date dont ils sont victimes dans toute la région en raison de leur origine ethnique tutsie, l'attentat à la grenade dont M. Munderere a été victime devant sa maison en septembre 2004 et, finalement, l'intolérance du gouvernement rwandais à l'endroit des personnes qui demandent l'asile à l'étranger.

26 juillet 2006 Commission de l'immigration et du statut de réfugié, Section de la protection des réfugiés (Commissaire Venne)	Demandes d'asile rejetées
28 mars 2007 Cour fédérale (juge Beaudry) Référence neutre : 2007 CF 332	Demande de contrôle judiciaire accueillie; affaire renvoyée à la Commission pour être réexaminée par un tribunal constitué d'autres commissaires

5 mars 2008
Cour d'appel fédérale
(jges Décary, Létourneau et Nadon)
Référence neutre : 2008 CAF 84

Appel accueilli; jugement de la Cour fédérale annulé et
demande de contrôle judiciaire rejetée

2 mai 2008
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

32610 George Sedrak v. Minister of Social Development (FC) (Civil) (By Leave)

Pensions - Disability benefits - *Canada Pension Plan* - Retroactive disability benefit payments - Appeals dismissed at Review Tribunal, Pensions Appeal Board and Federal Court of Appeal - Whether the Federal Court of Appeal erred in its decision to dismiss the appeal requesting reconsideration of the retroactive period to receive disability benefits - *Canada Pension Plan*, R.S.C. 1985, c. C-8.

The Applicant, George Sedrak, filed an application for disability benefits with the Respondent, the Minister of Social Development, on January 27, 2004. He stated that he was last employed as a network engineer and that he stopped working in 1998 due to disability. The disabling conditions were set out as open heart surgery, mental illness and back injury. On December 9, 2004, Sedrak was advised that his application had been approved with the date of onset deemed to be October 2002 and the effective date for payments to commence in February 2003.

In January 2005, Sedrak advised the Minister that he disagreed with the effective date of February 2003 for the commencement of benefits and claimed that he should receive payments from July 1992, being the date alleged as the commencement of his disability. The Minister replied that based on the date of the application, January 2004, Sedrak was given the maximum retroactivity allowed under s. 42(2)(b) of the *Canada Pension Plan* and this date could not be changed.

An appeal to the Office of the Commissioner of Review Tribunals, Canada Pension Plan was dismissed. Sedrak's appeal to the Pension Appeals Board was also dismissed. Sedrak appealed to the Federal Court of Appeal, arguing that the evidence established that he lacked the capacity to form an intention to apply for benefits prior to 2004 and thus ought to receive the benefit of the extended period of retroactivity provided in s. 60(9) of the *Canada Pension Plan*. The Federal Court of Appeal dismissed the application.

November 28, 2005
Office of the Commissioner of Review
Tribunals, Canada Pension Plan
(Panel Members: J. Martin (Chair), E. Higgs and R.
Sodhi)

Appeal dismissed

July 31, 2007
Pension Appeals Board
(Wimmer, Roy and Medhurst JJ.)

Appeal dismissed

March 4, 2008
Federal Court of Appeal
(Décary, Desjardins and Pelletier JJ.A.)
Neutral citation: 2008 FCA 86

Appeal dismissed

May 5, 2008
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

July 8, 2008
Supreme Court of Canada
(LeBel J.)

Motion for leave to intervene by Canadian Association for
Community Living et al
dismissed

32610 George Sedrak c. Ministre du Développement social (CF) (Civile) (Sur autorisation)

Pensions - Prestations d'invalidité - *Régime de pensions du Canada* - Paiements rétroactifs de prestations d'invalidité - Rejet des appels interjetés au Tribunal de révision, à la Commission d'appel des pensions et à la Cour d'appel fédérale - La Cour d'appel fédérale a-t-elle eu tort de rejeter l'appel visant à obtenir le réexamen de la période de rétroactivité applicable au versement des prestations d'invalidité? - *Régime de pensions du Canada*, S.R.C. 1985, ch. C-8.

Le demandeur, George Sedrak, a présenté une demande de prestations d'invalidité à l'intimé, le ministre du Développement social, le 27 janvier 2004. Il a indiqué que le dernier emploi qu'il avait occupé en était un d'ingénieur de réseau et qu'il avait arrêté de travailler en 1998 en raison d'une invalidité. Il a été déterminé que les états invalidants découlaient d'une chirurgie à cœur ouvert, d'une maladie mentale et de maux de dos. Le 9 décembre 2004, M. Sedrak a appris que sa demande avait été approuvée, que la date du début de l'invalidité était réputée être octobre 2002 et que le versement des prestations commencerait en février 2003.

En janvier 2005, M. Sedrak a informé le ministre qu'il contestait la date du commencement du versement des premières prestations fixée au mois de février 2003 et qu'il estimait avoir droit à des prestations à partir de juillet 1992, soit la date présumée du début de son invalidité. Le ministre lui a répondu que, selon la date de présentation de sa demande, soit janvier 2004, il avait eu droit à la période maximale de rétroactivité permise au titre de l'al. 42(2)b) du *Régime de pensions du Canada* et que cette date ne pouvait être modifiée.

L'appel interjeté au Bureau du Commissaire des tribunaux de révision, Régime de pensions du Canada, a été rejeté. Monsieur Sedrak a également été débouté de son appel à la Commission d'appel des pensions. En Cour d'appel fédérale, M. Sedrak a soutenu que la preuve établissait qu'il n'avait pas la capacité de former l'intention de faire une demande de prestations avant 2004 et qu'il aurait donc dû bénéficier de la prolongation de la période de rétroactivité que prévoit le par. 60(9) du *Régime de pensions du Canada*. La Cour d'appel fédérale a rejeté sa demande.

28 novembre 2005
Bureau du Commissaire des tribunaux de révision, Régime de pensions du Canada
(Membres du tribunal : J. Martin (président), E. Higgs et R. Sodhi)

Appel rejeté

31 juillet 2007
Commission d'appel des pensions
(juges Wimmer, Roy et Medhurst)

Appel rejeté

4 mars 2008
Cour d'appel fédérale
(juges Décary, Desjardins et Pelletier)
Référence neutre : 2008 CAF 86

Appel rejeté

5 mai 2008
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

8 juillet 2008
Cour suprême du Canada
(juge LeBel)

Requête en autorisation d'intervenir présentée par l'Association canadienne pour l'intégration communautaire et autres, rejetée

32558 X v. Her Majesty the Queen (Que.) (Criminal) (By Leave)

(PUBLICATION BAN IN CASE) (PUBLICATION BAN ON PARTY)

Criminal law – Youth – Sentencing – Second degree murder – Applicable standard of proof – Whether Quebec Court of Appeal erred in law in holding that applicable standard of proof where Crown applies for adult sentence to be imposed on young person is balance of probabilities.

On June 6, 2005, the Applicant pleaded guilty to an offence of second degree murder in respect of a murder that had

taken place on August 7, 2002. The Crown applied to the youth justice court for an adult sentence. Judge Maillet ordered that an adult sentence be imposed on the Applicant pursuant to s. 72(1) of the *Youth Criminal Justice Act*, S.C. 2002, c. 1. The Applicant's appeal was dismissed by the Court of Appeal.

September 6, 2006
Court of Québec
(Judge Maillet)
Neutral citation: Court ordering that adult sentence be imposed on Applicant

February 29, 2008
Quebec Court of Appeal (Montréal)
(Gendreau, Rayle and Côté JJ.A.)
Neutral citation: Appeal dismissed

April 11, 2008
Supreme Court of Canada Application for leave to appeal filed

32558 X c. Sa Majesté la Reine (Qc) (Criminelle) (Autorisation)

(ORDONNANCE DE NON-PUBLICATION DANS LE DOSSIER) (ORDONNANCE DE NON-PUBLICATION VISANT UNE PARTIE)

Droit criminel – Adolescents – Détermination de la peine – Meurtre au deuxième degré – Norme de preuve applicable – La Cour d'appel du Québec a-t-elle erré en droit en concluant que la norme de preuve applicable, lorsque le ministère public demande l'assujettissement d'un adolescent à une peine pour adulte, est la prépondérance des probabilités?

Le 6 juin 2005, le demandeur plaide coupable à une infraction de meurtre au deuxième degré pour un meurtre survenu le 7 août 2002. La couronne a présentée une demande d'assujettissement à une peine applicable aux adultes devant le tribunal pour adolescents. La juge Maillet a ordonné que le demandeur soit assujetti à une peine applicable aux adultes en vertu de l'art. 72(1) de la *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents*, L.C. 2002, ch. 1. L'appel subséquent du demandeur a été rejeté par la Cour d'appel.

Le 6 septembre 2006
Cour du Québec
(La juge Maillet)
Référence neutre : Cour ordonne que le demandeur soit assujetti à une peine applicable aux adultes

Le 29 février 2008
Cour d'appel du Québec (Montréal)
(Les juges Gendreau, Rayle et Côté)
Référence neutre : Appel rejeté

Le 11 avril 2008
Cour suprême du Canada Demande d'autorisation d'appel déposée
